

JET からの手紙

城崎温泉から世界へ 豊岡市役所で勤務するのは絶好の機会である

兵庫県豊岡市 国際交流員

Jade Nunez (ジャド・ヌネス)

観光分野で好奇心を刺激

インバウンドのチームに所属し、外国人観光客への豊岡市の認知向上を図るため、さまざまな観光事業に携わっています。観光パンフレット・プレスリリースなどの翻訳やイベントの通訳はもちろんのこと、海外メディア取材の対応も担当しています。日程表の作成から施設の予約、予算計画、案内、記事校正まで一連の業務を担っています。着任してから約3年間で7か国のメディアや旅行会社などのガイドを仏語、英語、日本語の3か国語を駆使し48回実施しました。また、豊岡市を宣伝するため、6か国のレップ事務所を選定していますが、私はフランスとアメリカを担当しています。具体的には契約書の締結、報告書の共有、定期的な連絡、掲載物の管理や定例レップ会議を主催し、司会進行もしています。そして、外国人観光客向けのウェブサイト Visit Kinosaki の戦略会議でフランス人の目線で意見を述べたりSNSも運用しています。消えない向上心や経験を重ねるにつれ、同僚と相互の信頼関係が厚くなり責任が段々と増えてきたように思えます。



フランスのパリで開催された旅行博「TOP RESA」にて城崎出展 (2018年9月)

人生で唯一無二の好機

豊岡市役所で勤務しているおかげで、かけがえのない経験をすることができました。最も素敵な3つのアテンドは忘れ得ぬ思い出です。1つ目は The New York Times 紙に、ガイドをしたアメリカ人記者が書いた城崎温泉についての記事が掲載されたことです。2つ目は Sunrise というオーストラリア全国チャンネルの朝番組のスタッフが城崎温泉を訪れた際、ライブ放送で足湯に浸かりながら現地のアナウンサーにインタビューされたことです。3つ目は BBC News World のドキュメンタリー制作で記者と豊岡市の農家のインタビューを通訳したことです。その他、フランスの Figaro、Petit Futé、Grazia、エールフランス機内誌などの有力メディアを案内することもできました。風情のある城崎温泉の歴史や逸事を紹介するだけでなく、日本全体の文化や慣習を伝えることで、記者の反応や各国との違いを知る機会となるので、興味深い国際交流となります。メディアの舞台裏を観ることも貴重な機会です。

また、ドバイを含めて海外へ6回出張することができました。シンガポールやフランスの旅行博の出展で城崎温泉をPRし、イタリアではセールスコールを行いました。また、毎年イギリスで行われる世界最大級



玄武洞を Petit Futé の仏ガイドブックの取材で案内 (2020年11月)



城崎温泉を Petit Futé の仏ガイドブックの取材で案内中
(2020年11月)



野鳥専門の記者のアテンド (2019年6月)



シンガポールで開催された旅行博「NATAS」にて豊岡出展
(2018年3月)

の野鳥展示会にも参加しました。2度目の参加の際、豊岡市は台風上陸の恐れがあったため市長の到着が遅れ、なんと私が市長の代わりに豊岡市のスピーチをしました！豊岡市を海外でPRすることはとても刺激的でやりが



世界最大級の野鳥展示会「バードフェア」(2018年8月)

いを強く実感しています。

市役所で広角に

職場では所属している課だけではなく、他課からさまざまな依頼をされます。豊岡市の環境保全に取り組んでいるコウノトリ共生課で外国の専門家・政治家のアテンド、イギリスの展示会への出展、ラムサール条約の事業の通訳や翻訳などもします。過去には、スポーツ振興課で仏ボートチームのオリンピック合宿に向けた通訳・翻訳をしたり、城崎国際アートセンターで英語サポートをしました。

このように、市役所においてさまざまな事業に幅広く携わっているのが、市全体の新情報が入手でき、公務員としてはもとより、移住者としても市やコミュニティと強く繋がることができ、生活が満喫できています。

将来の航路

17歳に南仏からパリに引越し、INALCO大学で日本語を専攻しました。東京に一年間留学した際、部活やアルバイト、寮の生活などを通して日本人の集団への帰属意識の強さと粘り強さに感動しました。「日本で社会人になりたい」という強固な意志を持ち続け、2018年からCIRとして来日することができました。JETプログラムを通じて、社会人経験を積んだり人脈を増やすことに伴い、日本に将来も住み続け、就労を続けたいという自分の意志が強く芽生えてきています。JET担当者に自律して仕事をする方法を教示頂いたのが、自律心や責任感を持った社会人にも成長できました。JETプログラムは、職業的にも人間的にも有意義な豊かさを得る好機なので、今後もさらに活かしていきたいと思っています。

プロフィール



Jade Nunez
(ジャド・ヌnez)

南フランスのモンペリエ出身。パリに設立されているフランス国立東洋言語文化大学 (INALCO 大学) にて日本語と日本の文化を専攻。大学院2年生の時、東京の聖心女子大学に留学。2018年1月から豊岡市役所国際交流員として活躍している。性格は好奇心旺盛で活動的。趣味は運動や旅行をすること。